

# To'on yó'o kían kua'an noó na Israel kúú kuendá Jesús

*Ká'an Ndios xí'ín yó xí'ín yú'u de'e na*

<sup>1</sup> Kuq'á ndq'o ta'andá ni saq ká'an Ndios xí'ín nasá'ano ve'e yó tá satq, ta noó kuq'á ndq'o ñq'a ni saq kechóon na profeta na saq kasto'on na xí'ín ñayuu ñoó.

<sup>2</sup> Tido tein kuu noo ndi'i yó'o kechóon na de'e mií ná, da ka'an na xí'ín yó, ta de'e na kúú na ni natiin ñq'a kakuu na sato'o noo ndidaá ñq'a, ta xí'ín ndá'a de'e na ni kava'a na ndidaá ñq'a ió ñayuu yó'o xí'ín ñq'a ió induú.

<sup>3</sup> Ta na yó'o kúú na ná'q táto'on ki'o ndato káa mií Ndios, da chi táto'on ki'o kúú mií Ndios, ki'o dión ta'ani kúú de'e na, iin noó kúú va na. Ta mií ná kúú na xíto ndidaá tá'an ñq'a xí'ín choon kómí to'on na. Tá ni ndi'i ni dandóo na kuqchi yó, da ni nakoo na xoo kuq'a Ndios noo díko ió na dándáki na.

<sup>4</sup> Ta ndáya*q*'i cháá kq na noo ndidaá ángel ndéi induú, ta ni natiin na iin kuu ndáya*q*'i cháá kq o duu ángel ñoó.

*Ndáya*q*'i cháá kq Jesús o duu ángel*

<sup>5</sup> Dá chi ko ni ka'an Ndios di'a xí'ín ni iin tó'ón ángel:

Yo'ó kúú de'e yu'u, ta viti ná'q ñq'a kúúí tatóon.  
Ta ni ko ni ka'an na di'a sa'q ni iin ángel:  
Yu'u kakuu tatá xi, ta mií xí kakuu de'e yu'u.

**6** Ta n̄i ka'an ta'ani Ndios di'a tá kua'an n̄a tanda'á ná iin tó'ón dinj̄ de'e na kii na ñayuu yó'o:

Ná kandañ̄o ndidaá ángel de'i.

**7** Miían ndaaq̄ di'a kaá Ndios ká'an n̄a sa'a ángel:  
Yu'u kúú n̄a kée ángel kéchóon nooí ña kakuu na  
tát̄o'on tachi, xí'ín ño'ó ita.

**8** Tido di'a kaá n̄a sa'a de'e mií ná:  
Yo'ó kúú Ndios, ta ni iin kuu t̄a'ón o ndí'i noo  
dándáki yo'ó.

Ta kéyík̄o ndaaq̄ yo'ó noo dándákón.

**9** Ch̄i ndík̄o yo'ó iin íchi ndaaq̄, ta káñó'ó yo'ó ndidaá  
ñ̄a kini kua'an.

Sa'á ño'ó n̄i kaxi Ndios yo'ó, n̄a kúú Ndios miíón,  
ta n̄i xi'o cháá k̄a n̄a ña dii iní nooq̄on o duú dao k̄a  
n̄a xínuáchí dáó xí'ón.

**10** Ta kaá ta'ani na di'a:  
Yo'ó, n̄a kúú sato'o noo ndidaá ña'a, nda míí sa'a n̄i  
k̄av̄a'ón noñó'q̄ yo'ó,

ta xí'ín ndá'a mííón n̄i k̄av̄a' a induú.

**11** Ta ná kasandaá iin kuu, ta naá ndí'i vaan,  
tido yo'ó, daá koo kuií vá yo'ó.

Ndidaá t̄a'an va ña'a káa kuyatá iin kuu tát̄o'on k̄i'o  
kuyatá dá'q̄on.

**12** Ta tát̄o'on k̄i'o natuú ñayuu dá'q̄on ndíxi na,  
k̄i'o dión natuú yo'ó ndidaá ña'a káa, ta ná  
nadamón ña.

Tido yo'ó, o nádaon ta'an voón, daá koo kuií vóón.

**13** Ta k̄o ní ka'an Ndios di'a xí'ín ni iin tó'ón ángel:  
Kakoo yo'ó xoo kuá'i nda ná nataán ndí'i yu'u ta  
xiní u'u ñaá t̄ixi sa'q̄on.

**14** Kánian kana'a ndó ña choon kómí ángel kíán  
ñ̄a koni kuáchí ná noo Ndios, ta chínda'a ñaá ná  
chindeé ná ndidaá n̄a n̄i ña k̄aki na.

## 2

*Iin ñaq'a ndáya'i nda'o kíán ñaq ni kii Jesús dákaki  
ñaa'*

<sup>1</sup> Sa'á ñooq miían ndúsa kánian kandikó toon yó  
to'on ndaaq ni seídó'o yó, dá chì tá koo, dá kían oon  
ni ví kankuei xoo yó nooqán.

<sup>2</sup> Chì miían ndaaq ió choon nooq ndá'a ley ni xi'o  
ángel nooq Moisés, ta ndi ndáa mií vá ñayuu ni ya'a  
nooqán, ta ndi ndáa mií ná ko ni xíin kueídó'o choon  
sa'ándáan, dá ni ndo'o níq ná sa'á kuachi ni kee na.

<sup>3</sup> Ta, ¿ndi koo ví kąki yó nooq ñaq xido ini Ndios tá  
ná o tao kuendá yo to'on ndáya'i cháá ka, ñaq kían  
ká'an sa'a ndi koo kąki yó? Chì dinño'ó mií na kúú  
sato'o yo ni xi'o kuendá sa'á to'on yó'o, ni ndi'i, dá  
ni kasto'on ta'ani taa ni sa xionoo xí'in ná to'on  
yó'o xí'in yó.

<sup>4</sup> Ta mií Ndios ni xi'o ta'ani kuendá sa'á to'on  
ndato yó'o xí'in ndá'a taa ni sa xionoo xí'in Jesús,  
dá chì ni xi'o na ñaq kían ni kandee rá ni kee ra ñaq'a  
ndato xí'in ndidaá ką ñaq'a ná'ano nooq ñayuu, ta ni  
xi'o na ñaq ni natiin iin rá iin taa yó'o choon ni xi'o  
Espíritu iij tátó'on kí'o kóni mií ná.

*Jesús kíúú na xi'o ñaq kąki yó*

<sup>5</sup> Dá chì ko ni xi'o Ndios choon nooq ndá'a ángel  
ñaq kían dándáki na ñayuu saá vei chí nooq, ñaq kían  
ká'in sa'a xí'in ndó.

<sup>6</sup> Dá chì di'a kua'an ñaq ni taa iin taa nooq tuti iij  
Ndios:

¿Ndí kíán kúú taa ndéi ñayuu yó'o ñaq ñó'o ini ni sa'a  
rá, tatá Ndios?

Ta, ¿ndí kíán kúú rá ñaq ndí'i téi ini ni sa'a rá?

<sup>7</sup> Ta ni ndee ni ra sa kuu ra iin ra ló'o cháá nooq  
ángel,

ta n̄i x̄i'o ní choon ká'ano noo rá, ta n̄i x̄i'o ní ñañó'ó  
noo rá,

ta n̄i chikani ní r̄a ña dándáki ra ndidaá ña'a n̄i  
kav̄a'a ní,

<sup>8</sup> ta n̄i n̄ataán ní ndidaá tá'an ña'a t̄ii sa'a rá.

Chi sa'a ña n̄i n̄ataán Ndios ndidaá ña'a t̄ii sa'a rá,  
sa'a ñoó k̄o ní kándoo ni iin tó'án, ndidaá ña ño'o  
t̄ii sa'a rá, tído kándaq̄ ini yo ña o d̄uyú ndidaá ña'a  
dándáki ra viti.

<sup>9</sup> Tído viti kándaq̄ ini yo ña ió iin n̄a n̄i ndeló'ó cháá  
mií noo ángel, ta n̄a yó'o kúú Jesús, ta n̄i n̄atiin na  
choon ká'ano, ta n̄i n̄atiin ta'ani na ndidaá tá'an  
ññañó'ó sa'a ña n̄i x̄i'i n̄a sa'a yo. Dá chi sa'a ña kóni  
Ndios kee na ña manj̄ xí'ín yó, sa'a ñoó n̄i xí'i Jesús  
sa'a yo.

<sup>10</sup> Ta mií Ndios kúú n̄a n̄i kav̄a'a ndidaá ña'a ño'o  
ñayuu yó'o, ta noón kúú n̄a x̄ito ñaá, ta kóni n̄a  
nakuaka na ñayuu mií ná noo ndato náye'e ndaa  
noo ió n̄a. Sa'a ñoó iin ña va'a n̄i sa' kian ña n̄i  
daxínk̄o va'a na Jesús xí'ín ña n̄i ndo'o na, chi mií  
ná kúú n̄a dákaki ñaá.

<sup>11</sup> Dá chi mií Jesús, n̄a n̄i ndevii yó, xí'ín yóó, n̄a n̄i  
nduvii, iin tó'ón va kúú tatá yo, sa'a ñoó k̄o xíka'an  
ta'on noo Jesús ká'an n̄a ña kúú yó ñani n̄a.

<sup>12</sup> Dá chi di'a kaá tuti ij Ndios:

Ki'o yu'u kuendá sa'a mií ní noo ñanij xí'ín ki'oi,  
ta tein ndidaá ñayuu kuendá ní keká'ano yu'u mií  
ní.

<sup>13</sup> Ta kaá ta'anian:

Kandeé ká'ano inij Ndios.

Ta kaá ta'anian:

Yó'o íiin xí'ín ndidaá tá'an de'e n̄i x̄i'o Ndios nooí.

<sup>14</sup> Ta de'e n̄i kav̄a'a xí'ín koño xí'ín nij kúú de'e n̄i  
x̄i'o Ndios noo ná, sa'a ñoó n̄i nduu ta'aní mií Jesús

koño xí'ín nij, dá ní kuu ní xi'i na. Ta kí'o dión ni kandeeé ná ní ditá ná choon noo ndá'a ña u'u, sa'á ñoo kóó ká choon noo ndá'án ka'áníáñ ñayuu.

<sup>15</sup> Dión, dá ní kandeeé ná ní taó xóo na yó noó ña yu'óo kuu yo, dá chí ndá rá ní kaki yó ní kásá'á dándáki ñaa.

<sup>16</sup> Dá chí miían ndaa kuiti kó ní kíi Jesús chindeé ná ni iin ángel, sava'a ná kúú ná ve'e Abraham ní kii na ni chindeé ná.

<sup>17</sup> Sa'á ñoo miían ndusa ní nduu na tát'on kí'o kúú ñani ná, dá ní xinkoo na kúú ná dutí kúú noó, iin dutí ká'ano ini, iin dutí iin ndaa noo Ndios, dá ní kuu ní dokó ná mií ná, dá ní'í ñayuu ná ña ku'u ká'ano ini Ndios sa'á kuachi na.

<sup>18</sup> Ní ndo'o naní ní o ná tá ní ka'án ña u'u dátuú ñaaán, sa'á ñoo kuu va chindeé ná yó tá kékíxi ña u'u xí'ín yó.

## 3

### *Ndáya'i cháá ká Jesús o duú Moisés*

<sup>1</sup> Viti, ñani, ndo'o ná kúú ñayuu Ndios, ndo'o ná ní nañana Ndios kandei induú, koo ini ndo kandeé' e va'a ndó Cristo Jesús, ná né'e tó'on mií Ndios noo yo, ta kúú ná dutí kúú noó noó ña kándisa iin rá iin yó.

<sup>2</sup> Ta ní daxínkoo ndi'i na choon ní xi'o Ndios noo ná, tát'on kí'o ní daxínkoo ndi'i Moisés choon ní ní'i ná koni kuáchí ná noó ná kúú ve'e Ndios.

<sup>3</sup> Ta kánian natiin Jesús ñañó'ó ká'ano cháá ká o duú Moisés, dá chí taa káva'a ve'e kánian natiin cháá ká ñañó'ó o duú ve'e ní káva'a ra.

<sup>4</sup> Dá chí ió yoo káva'a iin rá iin ve'e, dá ndítaan, tído ná ní káva'a ndidaá tá'an ña'a kúú Ndios.

**5** Miían ndaā kuiti ni sa íin ndaā Moisés noo Ndios tá ni sa xinkuáchí nā noó na ve'e Ndios, ta xí'ín ña ni kee na ni na'a na tátō'on ki'o káa rá ió ña ka'an Ndios chí noo.

**6** Tido Cristo kúu mií de'e Ndios, na kánian dándáki ve'e na. Ta ve'e na kúu yóó tá ná kandita toon yó xí'ín ña kándéé iní yo ná nda noo ndi'i kuií, ta ná kadij iní xí'ín tāndeé iní kómí yó.

### *Xí'o Ndios noó na ña nání'i ndéé ná*

**7** Chì di'a kaá Espíritu ij Ndios:

Tá ná kueídó'o ndó noo ká'an Ndios kuu víti,

**8** dá kían o sa kédo'ó ndó mií ndó tátō'on ni kee na sá'ano ñoo ndo tá ni dàta'án na Ndios, chì ni xito iní ná Ndios noó ni xionoo na yukú ichí ñoo.

**9** Ta ñoo ni dàta'án na yu'u, ta ni xito iní ná yu'u, va'ará uu diko toon kuiá ni xini na ndidaá tá'an ña ndato ni kee yu'u xí'ín ná.

**10** Sa'á ñoó kó ná náta'an inij ni xinij ñayuu ñoo, dá ni kaai xí'ín míí: "Daá kuití vá kékoo xíká ní o ná noó ña kóni yu'u," chì kó kóni na kaño'o na íchi yu'u."

**11** Ta sa'á ña ni xido inij ni kee na, sa'á ñoó ni chikaa inij ña ni iin kuu ta'ón o kóni na ndu'u na noó ki'oi ña nani'i ndéé ná, kaá Ndios.

**12** Sa'á ñoó kandaa ndo mií ndó, ñani, dá kían ni iin tó'ón ndó ná o kákomi iin ní o kini, iin ní o káxí, ña kían kedaá xí'ín ndó, dá kékoo xíká ndó noo Ndios tákí.

**13** Di'a koo ini ndo ka'an ni'ini ndó noo iin rá iin ndó iin rá iin kuu kuu. Dá chì ká'an to'on ñoó ña kánian kee ndó dión kuu víti, dá kían ná dá'a ni

kusaá ini ndo koni ndo to'on Ndios kee ña danda'í ñaá kuachi.

**14** Dá chì ió ta'ani kuendá yo xí'ín Jesucristo tá ná ndiko toon yó tandeé iní ni natiiin yó nda míí sa'a.

**15** Dá chì di'a kaá to'on Ndios:  
Tá ná kueídó'o ndó noo ká'an Ndios kuu víti,  
dá kián o sa kédó'ó ndó mií ndó tátó'on ni kee na  
sá'ano ñoo ndo tá ni data'án na Ndios.

**16** ¿Ndá yoo ni sa kuu na ni seídó'o noó ni ka'an Ndios, ta vatí xían daá ni data'án ñaá ná? ¿Á ko ná'á ta'on ndó ña noón kúú ndidaá na ni kankuei tixi nda'á na ñoo Egipto ni kee Moisés?

**17** Ta, ¿ndá yoo ni karyíí Ndios xí'ín ndin uu diko kuiá noo kúú yukú ichí ñoo? ¿Á ko ná'á ta'on ndó ña noón kúú na ni ya'a ni kee kuachi, ta ni kueti na ni xi'i na yukú ichí ñoo?

**18** Ta, ¿ndá yoo ni chikaq ini Ndios o náchi'i na noo nani'i ndée ná? ¿Á ko ná'á ta'on ndó ña noón kúú na ko ní xílin kueídó'o ñaá?

**19** Sa'á ñoo kándaa inio ña ko ní kúú ta'on ndu'u na noo nani'i ndée ná sa'á ña ko ní kándisa ndaaq na Ndios.

## 4

**1** Sa'á ñoo ná kandaa yo mií yó, viti íin ij Ndios xí'ín to'on ni xi'o na ña kián ki'o na ña ndu'u yó noo nani'i ndée yo, dá chì oon ni ví tuú dao ndo'ó, ta o koní ndo ndu'u ndó ñoo.

**2** Dá chì tátó'on ki'o ni natiiin yó to'on va'a ña ká'an sa'a Jesús ni kee Ndios, ki'o dión ta'ani ni seídó'o ñayuu ñoo to'on Ndios tá sata. Tido ni naá óon va ña ni seídó'o na ña, dá chì ko ní kández iní na Ndios.

<sup>3</sup> Tído yóó kúú nā kándísá ñā nī ka'ān Ndios, sa'á ñoó koni yo ndu'u yó nani'i ndéé yo noo ió nā. Tído dī'a nī kaa nā xi'ín nā kō ní kándísá ñaá tá satā ñoó: Ta sa'á ñā nī xidq inij nī kee na,  
sa'á ñoó nī chikaa inij ñā ni iin kuu ta'ón o kōnī nā  
ndu'u na noo ki'oi ñā nani'i ndéé nā.

Dión nī kaa nā, va'ará sā nī daxíno ndi'i na ñā nī kavā'a na ndā míí sa'a ñayuu yó'o.

<sup>4</sup> Dá chī di'a kaá ta'ani tuti ij Ndios sa'á kuu úsa:  
Kuu úsa nī naní'i ndéé Ndios noo ndidaá choon nī  
kee na.

<sup>5</sup> Ta kaá ta'ani tuti ij Ndios di'a:

O kōnī ta'on na ndu'u na noo ki'oi ñā nani'i ndéé  
nā.

<sup>6</sup> Sa'á ñoó kándaä inio ñā kómaní vá ndu'u dao  
ñayuu noo nani'i ndéé ná, ta kō ní ndu'u nā nī  
natiin to'on yó'o mií noo sa'á ñā kō ní seídó'o na  
choon nī sa'anda Ndios.

<sup>7</sup> Sa'á ñoó ká'ān tuti ij ñā nī saki Ndios iin kā kuu,  
ta kuu ñoó kúú kuu víti. Chī tá nī ya'a kua'a ndā'o  
tiempo, dá nī taa David ñā nī ka'ān Ndios sa'a kuu  
yó'o:

Tá ná kueídó'o ndó noo ká'ān Ndios kuu víti,  
dá kíān o sā kédó'ó ndó mií ndó.

<sup>8</sup> Dá chī tá nī xi'o Josué ñā kíān ndu'u nā sá'ano ñoo  
yo noo nani'i ndéé ndisa na, dá kíān o ká'ān ta'on  
Ndios sa'a iin kā kuu.

<sup>9</sup> Sa'á ñoó kándaä inio ñā kasandaá iin kuu, dá koni  
ñayuu Ndios ndu'u na noo miíān ndaa kuiti nani'i  
ndéé ná.

<sup>10</sup> Dá chī nā ndu'u ñoó, noón kúú nā koni nani'i  
ndéé noo ndidaá choon nī kee na, tátó'on ki'o nī  
naní'i ndéé mií Ndios tá nī ndi'i nī kavā'a na ñayuu  
yó'o.

**11** Sa'á ñoó ná cho'on ini yo, dá ná koniq ndu'ó noo nani'i ndéé yo, ta ná dá'a ni ki'o yó miíá ñaq kusaá iniq tátó'on ki'o ni kee ná sá'ano ñoo yo, chí ko ní seídó'o na noó ni ka'án Ndios.

**12** Chí to'on takí kúú to'on Ndios, ta to'on ndakí nda'ló kián. Ta deen cháá ká sa'ándáan q duú iin espada sa'ándá ndí nduú xoo. Sa'á ñoó tá seídó'o yóan, xínoan ndá maá iniq, ta sóno ní'inian níq yo xí'ín ñaxintóni yo. Ta sóno ní'ini ta'anian tuchi yo, ta kásandaáan ndá maá noo ñó'o dandiki lásá yo. Ta nádátquan ndidaá ñaq nákani iniq xí'ín ndidaá ñaq'a ñó'o ini níq yo.

**13** Ta ni iin tó'ón ta'on ñaq'a ió ñayuu yó'o ko'íjó dē'é noo Ndios. Di'a ndidaá tá'an vaan túu noo ná ndé'é ná, ta ndidaá tá'an vaan ndáa vichí noo ná, ta iin kuú nakuítá yó naki'o yó kuendá noo ná.

### *Jesús kúú mií duti kúú noó*

**14** Ta viti ió iin duti kúú noó noo yo, ta ni kaa na kua'án nó'ó ná noo ió Ndios induú, ta ná yó'o kúú Jesús, ná kúú dē'e Ndios. Sa'á ñoó ná kandita toon yó xí'ín ñaq kándísa yó.

**15** Dá chí viti kómí yó iin duti kúú noó kando'o sa'a yo sa'a ñaq kúú yó ñayuu vitá ini noó kuachi. Chí ni ka'án ta'ani ñaq u'u dátuyú ñaá, dá ya'a na kee na kuachi, tátó'on ki'o kéean xí'ín yó, tído ko ní ya'a ta'on na kee na ni iin kuachi.

**16** Sa'á ñoó ná natuu yati yó xí'ín tandeé iní noo ió Ndios dándáki na, chí ndá ñoó xí'o na ñaq maní noo yo, dá ni'i yo ñaq ku'u ini ná sa'a yo, ta ni'i ta'ani yó ndéé ñaq kíán chindeé ñaá noo iin rá iin tандó'ó vei noo yo.

**5**

<sup>1</sup> Dá ch̄i iin rá iin dut̄i kúú noó n̄i ndukú Ndios tein ñayuu mií ná, dá kuiin ra ka'ān ni'ini ra sa'á ñayuu ñoo r̄a noo Ndios, dá doko rá ña'a, ta dákei r̄a kít̄i noo Ndios sa'á kuachi ndidaá n̄a ñoo r̄a.

<sup>2</sup> Ta xí'o ndeeé iní r̄a sa'á n̄a k̄o kándaá ini ndí kián va'a kánian kee na, xí'in n̄a xionoo ndavá'a kée kuachi, ch̄i kúú ta'ani ra iin t̄a vitá ini noó kuachi.

<sup>3</sup> Ta sa'á ña vitá ini r̄a, sa'á ñoo kánian doko rá kít̄i noo Ndios sa'á kuachi mií r̄a, xí'in sa'á kuachi ñayuu ñoo r̄a.

<sup>4</sup> Ta k̄o ín ta'on kuu kaxi mií choon yó'o, dá ch̄i savá'a n̄a n̄i kana mií Ndios kúú n̄a kuu kakomí choon yó'o, tát̄o'on n̄i ndo'o Aarón.

<sup>5</sup> Ta ni Cristo k̄o n̄i kaxi mií ña natiiin na ña ñó'ó ña kakuu na dut̄i kúú noó. Ndios vá n̄i xí'o choon yó'o noo ná, dá ch̄i di'a n̄i kaa n̄a xí'in ná:

Yo'ó kúú de'e yu'u, ta viti ná'i ña kúúí tatóon.

<sup>6</sup> Ta kaá ta'ani na iin k̄a xíán noo tuti ij:

Daá kuití kakuu yo'ó dut̄i,

tát̄o'on n̄i sa kuu Melquisedec.

<sup>7</sup> Tá n̄i sa kuu Cristo iin t̄a ñayuu yó'o, dá ni xik̄a n̄a ña man̄i noo Ndios, ta nda'í n̄i saki na xí'in ndutá noo ná noo Ndios, n̄a kándéé ditá ñaá noó ña kuu n̄a. Ta ni seídó'o Ndios ndidaá ña n̄i xik̄a n̄a sa'á ña n̄i seídó'o ñaá ná xí'in ña nda'í ió ini ná.

<sup>8</sup> Ta va'ará kúú ná de'e Ndios, tído tein ña n̄i ndo'o níó ná n̄i k̄atj'a na n̄i seídó'o na ña kóni Ndios.

<sup>9</sup> Ta sa'á ña n̄i daxínk̄o ndi'i na choon n̄i kii na, sa'á ñoo n̄i kasandaá n̄a kúú ná n̄a dák̄aki chíchí ñaá, ch̄i dák̄aki na ndi ndáa mií ñayuu seídó'o ñaá.

<sup>10</sup> Ta mií Ndios n̄i chikani ñaá kakuu na dut̄i kúú noó tát̄o'on n̄i sa kuu Melquisedec dut̄i tá sa na'a.

*Ná dá'a ni dánkoo yó ña kándéé iní yo Jesús*

**11** Ió kua'á ndaq'o ñaq'a nakani yu'u xí'ín ndó sa'á ñaq yó'o, tído kuáchí ndaq'o nakanii ñaq, dá kandaq'ini ndo, dá chí oon ndaq'o ini ndo.

**12** Sa di'a kánian kakuu ndó na dána'q noo dao ka na, dá chí sa na'á ndaq'o dákuá'a ndó sa'q ñaq yó'o. Tído di'a xínñó'ó ndó ñaq dána'q tuku na noo ndo ñaq ni dakuá'a ndó ndaq míí sa'q sa'á tq'on Ndios. Sa'á ñoo kúú ndó tátq'on takuálí leé, chí xínñó'ó ij vá ndó lechí, chí o kúu keí ndó ñaq a kákxi, ñaq kúú ñaq ndichí cháá ká sa'a Ndios.

**13** Ta ndidaá na xí'i sava'a lechí ñoo, noón kúú na ko kátóni ini ndí kián va'a, ta ndí kián ko vá'a, chí kúú ná tátq'on takuálí noo ñaq a Ndios.

**14** Tído na sa ni chichi, noón kúú na seí ñaq kákxi, ta sa'á ñaq ni sa'ano na xí'ín ñaq ndaaq, sa'á ñoo sa tq'a na kandaq'ini na ndí kián va'a, ta ndí kián ko vá'a.

## 6

**1** Ná dá'a ni katuu yó xí'ín sava'a ñaq ni kandaq'ini yo sa'á tq'on ndaaq Cristo, chí ñaq yó'o kúú ñaq sa ni katq'a yó ndaq míí sa'a. Va'a cháá ká ná ndi'i ini yo ko'ón yo chí noo xí'ín tq'on na, ta ko kánian nandió kuéi tuku yó dákuá'a yó sa'á ñaq kánian nandikó iní yo sa'á ñaq kini kée yó, o sa'á ñaq kánian kandeé iní yo Ndios.

**2** Ta ko kánian dákuá'a tuku yó sa'a ndi kee yó kodo ndútq yo, xí'ín sa'á ñaq chínóo yó ndá'a yo diní na dákuá'a xí'á, xí'ín sa'a ndi koo nataki na ni xi'i, xí'ín sa'á ñaq miíqan ndaaq keyíko Ndios sa'a ndidaá ñayuu noo ndi'i.

**3** Ta ki'o dión kee yó tá kóni mií Ndios.

**4** Dá chí ndi ndáa na sa ni datóon Ndios ñaxintóni, ta sa ni xirndodó ná ñaq ndato vei noo

Ndios, ta sa ió ta'ani kuendá na xí'ín Espíritu ij Ndios,

<sup>5</sup> ta sa ni xirndodó ná to'on va'a Ndios, ta sa ni xirndodó ta'ani na tátó'on kí'o dándaki Ndios ñayuu sáá vei chí noo,

<sup>6</sup> tído tá ná dánkoo na ña ndaa yó'o, dá kían ni iin tó'ón ká ña'a o kúu kee yó xí'ín ná, dá nandió kuéi na nandikó iní na sa'a kuachi na, dá chi kían tátó'on ndéi tuku na chírkaa na Cristo, na kúu de'e Ndios, ndika cruz, ta xí'o na ña kediki ndaa ñaá ñayuu.

<sup>7</sup> Chi kían tátó'on ño'ó xítí, ña xí'i va'an tákuij tá koon dai. Ta dao ño'ó xítí, kuá'a nda'o ña'a xí'oan noó na ni xiti ñaá, ta ió nda'o chooan noo ná. Sa'a ñoó ndato ká ví kémáni ñaá Ndios.

<sup>8</sup> Tído ño'ó xítí, tá'an ña xí'o ndino'o ta'ión xí'ín ión tití, ñoó kúu ño'ó ko chóon, ta ñoó kúu ño'ó ndéi ndáti tai chi'an kee Ndios, ta ndátian kej ña iin kuu.

<sup>9</sup> Tído va'ará ndató'ón ndú sa'a ndidaá ña yó'o, na maní miíj, tído ná'á káxí vá ndú ña va'a cháá ká ndo'o ndo'o, ta kee ndó ña va'a tátó'on kánian kee ñayuu ni dakáki Ndios.

<sup>10</sup> Chi kúu ná iin Ndios ndaa, sa'a ñoó o nándodó ta'on na sa'a choon ni kee ndó noo ná, ni sa'a ña kú'u ini ndo sa'a dao ká ñayuu, chi ni chíndeé ndó ñayuu mií ná, ta ndéi ij ndo chíndeé ñaá ndó nda viti.

<sup>11</sup> Tído kóni ndu'u ña ná kandita toon ij iin rá iin ndó xí'ín ndidaá ña va'a kée ndó nda noo ndi'i kuií, dá kían kandaá ini ndo ña miían ndaa natiiin ndó tandeé iní kómí ndó noo Ndios.

<sup>12</sup> Chi ko kóni ndu ña kandei dúsá oon ndó. Di'a koo ini ndo kee ndó tátó'on kí'o kée ñayuu, tá'an na kández ká'ano ini Ndios, ta ndáti kueé ñaá ná,

chi sa'á ñaq kée na dión, sa'á ñoó natiiin na ñaq ni kaa Ndios ki'o na nooq ná.

**13** Dá chi tá ni xi'o Ndios to'on na noo Abraham ña kían kemáni ñaá ná, dá ni náchina'á ná mií ná, dá chi koó ká iin ká yo ká'ano cháá ká o duú mií ná,

**14** ta ni kaa ná: "Miían ndaá kuiti kemáni nda'o yu'u yo'ó, ta ndekua'a nda'o yu'u tata yo'ó."

**15** Ta sa'á ñaq ni sa ndati kueé Abraham, sa'á ñoó ni kasandaá ná ni natiiin na ñaq ni kaa Ndios ki'o na nooq ná.

**16** Dá chi miían ndaá kuiti náchina'á ñayuu ndéi ñayuu yó'o iin yoo ká'ano cháá ká o duú mií ná, dá kéndaá ná nooq ká'an ná. Ta ki'o dión ndadí ñaq ni tiin tá'an na sa'a.

**17** Ta kóni Ndios ñaq kana'á ná ni natiiin to'on ni xi'o na ñaq o nándikó ta'on iní ná kee na ñaq ni ka'an ná, sa'á ñoó ni náchina'á ná mií ná.

**18** Ta ni iin tó'ón ñayuu o kúu ta'on nadáon nooq uu ñaq a ni kee Ndios, chi ni xi'o na to'on na noo yo, ta ni náchina'á ná mií ná, ta o kúu ta'on ka'an to'ón Ndios. Sa'á ñoó ió iin tandeé iní ká'ano noo yóó, ná ño'o tixi ndá'a Ndios, chi kándeé iní yo ñaq ni'i yo ñaq ni kaa ná ki'o na noo yo.

**19** Ta tandeé iní yó'o kían tíin toon níyo nooq Ndios tátó'on ki'o tíin toon káa vee iin barco, dá sá tuu ra ini taño'o. Ta mií tandeé iní yó'o ndáka yó kua'an yo nda sata dá'on ndadí ini ve'e ño'o nooq ió Ndios,

**20** noó ni ku'u mií Jesús ni sonó ná íchi noo yo, chi iin ni kandoo na kúu dutí kúu noó tátó'on ni sa kuu Melquisedec dutí tá sa na'a.

## 7

*Kí'o di'a ni kechóon ta duti sa naní Melquisedec*

<sup>1</sup> Ta Melquisedec yó'o ni sa kuu rey ñoo naní Salem, ta sa kuu ra duti noo Ndios, na ió induú. Ta kaá tuti ij Ndios ña iin kuu ni sa'an ra ni naatiin ra Abraham íchi nda noó kondii na noó ni sa'an na ni naá na xí'ín dao rey, ta ñoo ni kemáni ñaa Melquisedec xí'ín to'on ni ka'an ra.

<sup>2</sup> Ta noo mií rá ni xi'o Abraham uxí ña'a noo iin iin ciento ña ni xio ndaa na noó ni sa'an na ni naá na xí'ín rey ñoo. Ta kuu Melquisedec ñoo kóni kaá "rey kéndaq". Ta mií rá ni sa kuu rey ñoo Salem, ta to'on yó'o kóni kaa "rey náchíndeí va'a ñayuu".

<sup>3</sup> Ko íin ná'á sa'a tatá ra, ni sa'a naná ra, ta ni ko íin ná'á ndá yoo ni sa kuu na sá'ano ve'e ra, ta ni ko íin ná'á ndá oon ni kaki ra, ta ni ko íin ná'á ndá oon ni xi'i ra. Ta ni sa kuu ra tátó'on ki'o kúú de'e Ndios, chi iin ni kandoo ra kúú rá duti.

<sup>4</sup> Taó kuendá mií ndó ña ká'ano nda'o choon ni sa ne'e Melquisedec, sa'a ñoó ni sa'an Abraham, na kúú tatá ñoo yo, ni xi'o na uxí ña'a noo iin iin ciento ña'a noo Melquisedec, ña ni kandeé na ni xio ndaa na ndá'a dao ka rey tukú ñoo.

<sup>5</sup> Ta miían ndaa ni kaxi Ndios taa tein na ve'e Leví ña kakuu ra duti, ña kakomí rá choon ña ki'in ya'i ra uxí ña'a noo iin iin ciento ña'a ni'i na ñoo ra noo choon kée na, tátó'on ki'o sa'ándá ley Ndios choon. Sa'a ñoó kándaq inio ña kánian ki'in ya'i ra noo ñani ra, va'ará iin tó'ón dáá kúú tatá ra, chi na ve'e Abraham kúú ndi ndi'i ra.

<sup>6</sup> Ta va'ará ko ni kí Melquisedec tein na ve'e Leví, tido ni naatiin ra uxí ña'a noo iin iin ciento ña ió noo Abraham, ta ni kemáni ta'ani ra Abraham

xí'ín to'on va'a ní ka'an ra. Ta Abraham kúú na kánian natiin ña va'a ní kaa Ndios ki'o na noo ná.

<sup>7</sup> Ta ná'á yó ña ná ló'ó kúú na natiin to'on va'a kée na ndáya'i cháá ka.

<sup>8</sup> Ta kándaa ta'ani inio ña xí'i ta ve'e Leví, tá'an ra kí'in ya'i uxí ña'a noo iin iin ciento ña'a ió noó na ñoo ra, tído ká'an to'on Ndios sa'a Melquisedec ña tákí ij vá rá.

<sup>9</sup> Ta sa'a ña ní chiya'i Abraham uxí ña'a noo iin iin ciento ña'a ñoo noo Melquisedec, sa'a ñoó kuu kaa yo ña nda Leví xí'ín ta ve'e ra ní chiya'i ta'ani, va'ará mií rá kí'in ya'i noó na ñoo ra.

<sup>10</sup> Dá chí ño'o ij vá na ve'e Leví kúú ná niij ini Abraham tá ní náki'in tá'an na xí'ín Melquisedec íchí ñoó.

<sup>11</sup> Tá kuu koo vii ñayuu noo Ndios sa'a choon kée ta dutí kuendá Leví, dá kíán, ¿ndivá'a ní chikani Ndios iin ká dutí? Ta va'ará mií na ve'e Leví ní natiin ley Ndios, tído dutí ní náchikani Ndios tiempo viti kúú ná tátó'on ní sa kuu Melquisedec, ta kó ní taó ta'on ñaá ná tein na ve'e Aarón.

<sup>12</sup> Ta sa'a ña ní ndakoo iin dutí saá, sa'a ñoó miíán ndúsá kánian nadáon ta'ani ley, chí sa diín va kée dutí saá yó'o.

<sup>13</sup> Tá'an dutí ká'an ndu sa'a, kó ní kí na tein na ve'e Leví, chí ní kii na tein na ve'e iin ká ñayuu, ta ni iin ta'on na ve'e yó'o kó ní sa kuu dutí Ndios.

<sup>14</sup> Dá chí ná'á yó ña ní kii na kúú sato'o yo tein na ve'e Judá, ta ni iin to'ón na ve'e Judá kó ní chikani Moisés ña kakuu na dutí.

<sup>15</sup> Ta kándaa inio ña dión kíán, dá chí ni ndakoo iin dutí saá, ta kúú ná tátó'on ní sa kuu Melquisedec.

**16** Chi kó kúú ná duti sa'a ley, chi kaá ley ña sava'a na ve'e Leví kuu kakuu duti. Di'a kúú ná duti sa'a ña ió choon noo ndá'a ná ña kataki kuií na.

**17** Dá chi di'a kaá tuti ij Ndios sa'a ná:  
Daá kuití kakuu yo'ó duti,  
tató'on ni sa kuu Melquisedec.

**18** Sa'a ñoo ni chituu Ndios ley yatá, chi kó ní kándezéan dákinkooan choon ni sa ne'an, chi kó ndakí ta'an vaan,

**19** chi kó ní kándezé ta'on ley ña dánkoo viián ni iin tó'ón ñayuu noo Ndios. Tido viti ni ni'i yo iin tandemé iní va'a cháá ką, dá kuu kuyati cháá ką yo noo Ndios.

**20** Ta dión ni kuu, dá chi ni china'á Ndios mií ná ña dión koo.

**21** Tido kó ní kée ta'on Ndios dión tá ni chikata na ta duti, ta kúú kuendá Leví. Tido miían ndaá ni china'á ná mií ná tá ni chikani na iin duti saá, dá chi di'a kaá tuti ij ná:

Ni china'á Ndios mií ná, ta o nándikó ta'on iní na ñoo to'on ni ka'qan na:

“Daá kuití kakuu yo'ó duti,  
tató'on ki'o ni sa kuu Melquisedec.”

**22** Ta Jesús kúú na ni kandoo sa'a yo noo Ndios, sa'a ñoo ni kandoo Ndios kee na ña va'a cháá ką xí'ín yó o duú ley ni xi'o na noo Moisés.

**23** Ta kua'a nda'o ni sa kuu dao ką duti ñoo, dá chi tá ni xi'i iin ra, dá ni na kuíin iin ką ra.

**24** Tido Jesús kúú na ni kandoo kakuu kuií duti, sa'a ñoo ko xínñó'ó ką nakuiin iin ką duti noo ná.

**25** Sa'a ñoo ndá hora kúú mií vá kuu dákaki na ñayuu, na nónó natuu yati noo Ndios sa'a ña

kándéé iní ñaá ná, dá chi daá takí kuií ná ió ná seí nda'í ná sa'a yó noo Ndios.

**26** Ta iin dutí kúú noó kée dión kúú ná xínñó'ó yó, chi kúú ná iin ná vii, iin ná koó kuächi, iin ná koó yáko, iin ná koó xionoo íchí ná kée kuächi, iin ná ni chikqoó dikó cháá ká Ndios ndá induú.

**27** Ta koó xínñó'ó ta'on na kee na tátó'on ki'o kée ta dutí kúú noó, chi iin rá iin kuu kuü dökö rá kítí noo Ndios sa'a kuächi mií rá, ndi'i, dá dökö rá kítí sa'a kuächi ná ñoo rä. Tido Jesús, iin tó'ón vá ta'ándá ni dokö ná mií ná ni xi'i ná sa'a yó, ta daá kuití vá ndáya'i ña.

**28** Ta ley Moisés chikataan taea, tá'an rä vitá ini noó kuächi, kakuu ra dutí kúú noó. Tido tá ni ndi'i ni xi'o Ndios ley yó'o, dá ni nachina'á ná mií ná ña chikani na de'e mií ná ña daá kuití vá kakuu na dutí kúú noó, chi ni daxinkoó ndi'i na choon Ndios.

## 8

### *Sa'a Jesús ni kandoo Ndios kee na iin ña saá xi'in yó*

**1** Ta viti, to'on ndáya'i cháá ká kóni yu'u ka'in xi'in ndó kíán kana'á ndó ña ki'o dión kée dutí kúú noó íin noo yó, ta ni nakoó na xoo kuá'a Ndios, ná kúú rey ió dándáki ndá induú.

**2** Ta káchóon na noó ij cháá ká ini ve'e ño'o ndisa íin induú, ña kíán ni kav'a mií sato'o yó Ndios, ta koó kíán ña ni kav'a ndá'a taea.

**3** Chi ndidaá tá'an taea dutí kúú noó ni'i choon ña doko rá ña'a noo Ndios, ta chíñó'o rá kítí noo ná. Ta sa'a ña kúú Jesús dutí íin noo yó, sa'a ñoó kánian doko ta'ani na ña'a noo Ndios.

**4** Tá ní kandoo na ñayuuú yó'o, dá kían o kákuu ta'on na duti, dá chi sa ndéi va duti dóko rá ña'a noo Ndios tátó'on ki'o sa'ándá ley Moisés choon.

**5** Chi choon kée duti yó'o kúu tátó'on konda'i óon va ña kúu induú. Dá chi tá kua'an Moisés kava'a na ve'e ño'o, dá ní kaa Ndios xí'ín ná: "Mián koo inon kava'ón ve'e ño'o yu'u tátó'on ki'o káa rá ió ve'e ño'o, ña kían ní dana'i nooon dini yúku ñoó."

**6** Tido choon va'a cháá ká kée Jesús viti o dudu dao ká duti ñoó, dá chi sa'á ña ní ka'an ná sa'a yó noo Ndios, sa'á ñoó ní kandoo Ndios ña kee na iin ña'a va'a cháá ká xí'ín yó, chi ní xi'o na to'on na ña ki'o na ña va'a cháá ká noo yo.

**7** Dá chi tá ní kández ley Moisés ña koo vii yo noo Ndios, dá kían ko xínñó'ó ká Ndios kandoo na kee na iin ña'a saá xí'ín yó.

**8** Ta sa'á ña kó náta'an ini Ndios ña kée ley ñoó, sa'á ñoó di'a ní kaa ná xí'ín ná ñoo yo:

Vei iin kuú, kaá sato'o yo Ndios,  
ñá kían kandooi keei ña saá xí'ín ná ñoo Israel, xí'ín  
ná kúu kuendá Judá.

**9** Ta o kández kai xí'ín ná tátó'on ní kandooi xí'ín ná  
yatá ve'e na

tá ní taói ná xí'ín ndá'í ñoo Egipto.

Chi kó ní sá ndita ndaa ná xí'ín ña ní kandooi xí'ín  
ná,

sa'á ñoó ní dayáa ndá'í ná, kaá sato'o yo Ndios.

**10** Ta viti kían di'a ko'in kandooi xí'ín ná ñoo Israel  
ñá keei iin ña saá xí'ín ná tá ná kasandaá kuú ní  
chikaq inii, kaá sato'o yo Ndios:

Ta nda maá ini ñaxintóni ná ko'in chikaai leyí,  
ta nda maá ini ní o ná ko'in taai ña,

Ta yu'ü kakuu Ndios noq ná, ta mií ná kakuu nañooi.

**11** Ta ni iin tó'ón ta'on na o kánian dána'a noó na ndéi yati xí'ín ná,

ni noq ñani mií ná, ta kaa naq:

"Nandukú ndó sato'o yoq Ndios",

dá chiñ ndidaá tá'an va na kana'a ña yu'ü kúú Ndios,

nda naq kualí cháá ka xí'ín nda naq sá'ano cháá ka.

**12** Ta ko'ín kj'o ká'ano inij sa'á kuachi na, ta ni iin kuü ta'ón o ndíko'on inij sa'án,

xí'ín sa'a iin rá iin ña kini niq saq kee na.

Dión kaá tuti ij Ndios.

**13** Sa'á noó tá kaá Ndios ña kandoo na kee na iin ña sa'á xí'ín naq ñoo yoq, dá kían ña niq kandoo na kee na mií noó niq kuyatá váán, ta ndidaá ña'a kúyatá, ndátian naá váán.

## 9

**1** Ta viti, ña niq kandoo Ndios kee na xí'ín na sá'ano ve'e yó tá sata sa'ándáan choon táto'on kj'o kánian kandaño'o yó naq, ta sa'ándáan choon táto'on kj'o kánian koo ve'e ño'o naq noñó'u yó'o.

**2** Ta di'a káa ve'e ño'o naq: ini ve'e mií noó kúú noq ij cháá, ta ñoo íin iin candilero, ta íin iin mesa noq kándodó pan dóko rá noq Ndios.

**3** Ta sata dá'on kúú uu tákaa ñoo kúú mií noq ij cháá ka.

**4** Ta ñoo íin iin ña'a niq kava'a xí'ín oro noo chíñó'u naq dusa támí sá'an, ta ñoo ta'aní íin iin sato niq nakuchi ndino'o oro, ta yiróón dándezki ña niq kandoo Ndios kee na ña va'a xí'ín naq ñoo yoq. Ta ñoo nákaq iin kidi oro noo ñó'o maná, ña niq xí'uo Ndios niq seí naq ñoo yoq, ta ñoo ta'aní nákaq vara Aarón,

kirá ni nana nóm̄a kuíj, ta ñó'o ta'ani yuū dá'ándá nooq tándaa choon ni sa'anda Ndios.

<sup>5</sup> Ta sätá satq̄ ñooq ndítá uu querubín oro ió ndixi, ta ñooq dándáki ñaq nákaq Ndios ñooq, ta xí'ín ndixián dáda'i ña sätá satq̄ ñooq, nooq só'ono ndaa rä niij kítí nooq Ndios, dá ku'u ká'ano ini na sa'á kuachi na ñoo yo. Tido ko nónói ka'in cháá kq̄ sa'á ñaq yó'o xí'ín ndó.

<sup>6</sup> Dá tá ni xino ndidaá ñaq yó'o tátó'on kánian kooan, dá ni kásá'á tóo tóo kóku'u t̄a duti ve'e mií nooq ñooq, dá kechóon ra iniq̄n tátó'on kí'o sa'ándá ley choon.

<sup>7</sup> Tido ve'e kúú uu, nooq kúú nooq ij cháá kq̄ ñooq, savä'a iin tó'ón diní míí vá t̄a duti kúú nooq kuu kú'u ini ve'e ñooq iin tó'ón kuu nooq kúia. Ta o kúú ta'on kú'u ra tá ko né'e ra niij kua'an ra, dá chí niij ñooq dókoq rá nooq Ndios sa'á kuachi mií rá xí'ín sa'á kuachi ni kenaá na ñoo ra.

<sup>8</sup> Ta ñaq yó'o xí'o Espíritu ij Ndios ñaq kándaq inio ñaq o kúú ta'on kú'u yó'o nda nooq ij cháá kq̄ xíq̄n nani iin ij vá ve'e mií nooq ñooq.

<sup>9</sup> Ta ndidaá ñaq yó'o xí'o ñaq kándaq in iyo ndi ndó'o ñayuu tiempo viti, dá chí va'ará dókoq t̄a duti ñaq'a nooq Ndios, ta va'ará chíñó'o rä kítí noo ná, tido ko kándoo vii ta'on ñaxintóni ñayuu xí'o ñaq'a ñooq, chí kútúú ij vá ini na.

<sup>10</sup> Dá chí savä'a ñaq'a ká'án ley yó'o sa'á kíq̄n ndi ndáa ñaq'a kuu keí ñayuu, xí'ín ñaq ko'o na, xí'ín sa'á ndi kee na nduvii ná ñíj ná nooq Ndios, ta dión ni sa'kian nda ni kasandaá kuu ni ndesq̄á Ndios ndidaá ñaq'a.

<sup>11</sup> Chi sa ni kixi Cristo, ta mií ná kúú duti kúú nooq, ta nooq nda'á míí ná ió ndidaá tá'án ñaq va'a ni kándoo Ndios kí'o na noo yo. Ta mií ná nákaa

xíñkuáchí ini ve'e ño'o ndáya'i cháá ką, iin ve'e ño'o va'a cháá ką, tá'qan ñą kó ní kávą'a xí'ín ndá'a tąa, dákhi o duú ñą'a ió ñayuu yó'o kíán.

**12** Ta kó ní kų'u Cristo dokó ná niij kítı, ni kó ní kų'u na dokó ná niij chikerró noo Ndios ini ve'e ño'o ną. Di'a niij műí vá ná né'e na nı kų'u na nı dokó ná noo Ndios noo kúú noo ij cháá ką, ta iin tó'ón dáá vá ta'ándá nı kee na dión, ta daá kuití vá ndáya'i ña. Ta ki'o dión nı kee na, ta kúú iin íchı nı kandoo vii yo noo Ndios.

**13** Chı niij toro, xí'ín niij chivato, xí'ín yaaq chikerró, kirí nı chıñó'o tą dutı noo Ndios, kúú ñą nı so'ono ni'ini ra ñíj ñayuu nı ya'a nı kee kuächi, dákduvii ñíj ná noo Ndios.

**14** Tido kándezoo vii cháá ką yo nı kee niij Cristo, chı xí'ín ndéé Espíritu, ną ió kuií, nı dokó ná miú ná noo Ndios, ta ni iin kuächi kó ní sá komí ná. Sa'á ñoó niij műí ná kándezé nduvii ñaxintónı yo noo Ndios, dák ná o kée ką yo ñą kini kua'qan dánaá ñaa, dák koni yo kee yó ñą kónı Ndios tąkí.

**15** Sa'á ñoó nı kándezé ná nı ka'qan ną sa'a yo noo Ndios, ta kúú nı kándezoo Ndios kee na iin ñą saá xí'ín yó. Dák chı sa'á ñą nı xi'ı Jesúsa sa'a yo, sa'á ñoó nı chiyá'lı na sa'á kuächi nı kee yó kaá ley nı xi'ıo Ndios. Dión, dák koni ndidaá ną nı kana Ndios natiin na ñą va'a nı kaa Ndios ki'o na, ta ñą va'a yó'o kúú ñą kataki chíchí ná.

**16** Dák chı tá nı kándezoo iin tąa ki'o ra ñą'a kómí rá noo dao ką ñayuu tá nı xi'ı rą, dák kían tá nı xi'ı rą, dák kuu natiin na ñą'a kómí rá.

**17** Dák chı kuu natiin na ñą nı kándezoo ra ki'o ra noo ná sa'á ñą nı xi'ı rą. Tido xíqan nani takí rą, o kúú ta'on natiin na ñą.

**18** Tá kua'an Ndios kandoo na kee na ñaq va'a xí'ín na ñoo yo tá satä, dá ni kee ij náan xí'ín niij.

**19** Sa'á ñoo tá ni ndi'i ni ka'i Moisés ndidaá choon sa'ándá ley noó na sá'ano ñoo yo, dá ni ki'in na nij chikerró, xí'ín niij kítí, xí'ín tákují, xí'ín kachí kua'á niij, xí'ín ndá'a yukü hisopo, dá ni so'ono ndaa na niij ñoo xí'ín yukü yó'o satá yuu noo káa ley, xí'ín satä ndidaá ñayuu ñoo.

**20** Dá kaá Moisés xí'ín ná: “Niij yó'o dákinkoo ñaq ni kandoo Ndios kee na xí'ín ndo'ó, ñaq ká'an sa'a choon ni sa'anda na noo yo.”

**21** Ta ni so'ono ndaa ta'ani na niij yó'o ve'e ño'o ñoo, xí'ín satä ndidaá nda'á choon kúchóon na iniän.

**22** Ta kaá ley ñaq xí'ín niij kuä'á nda'o ñaq a kandoo vii noo Ndios. Chi tá ná o kuitä niij, dá kían o kúu ta'on ku'u ká'ano ini Ndios sa'a kuachi kée ñayuu.

*Ni ndoo kuachi yó noo Ndios sa'á ñaq ni xí'o Jesús mií ná ni xí'i na sa'a yo*

**23** Dá chi miían ndúsä dión ni kee na tá satä, dá ni kandoo vii ndidaá ñaq a ñoo. Ta ñaq ni kee na tá satä ñoo kúu konda'i ñaq ndaa ío induú. Ta ñaq ndaa ío induú kían xínñó'ó niij ndáya'i cháá ká o díuú niij kítí.

**24** Dá chi ko ní ku'u ta'on Cristo ini ve'e ño'o ni kavä'a nda'a taa ñayuu yó'o, dá chi savä'a konda'i óon va ve'e ño'o íin induú kúu ve'e ño'o ni kavä'a nda'a taa noñó'o yó'o. Di'a ni ku'u na mií mií noo ío Ndios induú ni dokö na niij míí ná sa'a iin rá iin yó.

**25** Ta ko ní nándio koo tóo tóo ta'on na dokö na niij ná sa'a yo tátö'on kí'o kée tæ dutjí kúu noó noñó'o

yó'o, chi r̄oñ kúú r̄a kú'u tá noo kuíá noó ij cháá kā doko rá niij kítí.

**26** Dá chi tá dión kánian kee Jesús, dá kían nda míí sa'a ñayuu kánian ndo'o tóo tóo níó ná sa'a yo. Tido ko t̄a'ón dión kíán, dá chi tein kuu noo ndi'i yó'o iin tó'ón dini vá ta'ándá ní kii na ní doko ná míí ná ní xi'i ná sa'a iin rá iin yó, dá ndoo kuachi yó noo Ndios, ta daá kuití vá ndáya'i ña ní kee na.

**27** Ní chikaq ini Ndios ña kíán kuu ndidaá ñayuu iin tó'ón ta'ándá, dá keyiko sa'a ná.

**28** Dión ta'aní ní ndo'o Cristo. Iin tó'ón dáá vá ta'ándá ní doko ná mií ná ní xi'i ná sa'a iin rá iin yó, dá ní dandoo na kuachi kuá nda'o ñayuu noo Ndios. Ndi'i daá, na'a noo ná ta'ándá kúú uu ñayuu yó'o. Ta o kíi kā ná dítá ná kuachi yó, ndaá kasaq ná dákaki na ná ndáti ñaá.

## 10

**1** Dá chi ley ní taa Moisés kíán sava'a konda'i óon ña va'a kí'o Ndios noo yo, chi ko kúu ta'an vaan mií mií ña va'a ko'ón ná kí'o na noo yo. Sa'a ñoó va'ará tá noo kuíá tá noo kuíá doko t̄a duti ña'a xí'in kítí noo Ndios sa'a kuachi ñayuu vei ñoó, o kúu ta'on kandoo vii ná noo Ndios.

**2** Dá chi tá ná kandeé ña ní doko ná ñoó dánkoo viián ná iin íchi noo Ndios, dá kíán ko xínñó'ó kā ná ko'ón ná doko ná ña'a noo Ndios, dá chi o kútúú kā ini ná sa'a kuachi na.

**3** Tido ko t̄a'ón dión kíán, dá chi sa'a ña chíñó'ó na kítí noo Ndios tá noo kuíá tá noo kuíá, ñoó kíán kedaá xí'in ná, dá ño'o ini ná ña kómí ná kuachi noo Ndios.

**4** Chi ko kandeé ta'on niij chikerró xí'in niij chivato dandoo rá kuachi ñayuu noo Ndios.

**5** Sa'á ñoó, tá ní ku'u Jesús ñayuu yó'o, dá ní kaa na xí'ín Ndios:

Ko kóni ní ña chiñó'o na kíti noo ní, ta ko kóni ní ña doko ná ña'a noo ní.

Sa'á ñoó ní sa'an ní ní kava'a ní yikí koñoi.

**6** Chíñó'o na kíti noo ní, ta satá na ní noo ní sa'á kuachi na, tído ko náta'an ini ní xiní ní ña kée na.

**7** Dá ní kaa xí'ín ní: "Viti kían veii keei ña kóni mií ní, tatá Ndios,

táto'on kj'o ká'an tuti ij mií ní sa'á yú'u."

**8** ¿Á ní xini ndo'ó? Ña mií noo ní kaa na ká'an di'a: "Ko kóni ní ña chiñó'o ná kíti noo ní, ta ko kóni ní ña doko ná ña'a noo ní, ta ní ko kóni ní ña kata na ní noo ní sa'á kuachi na, ta ko náta'an ini ní xiní ní ña yó'o." Dión kaá na, va'ará kj'o dión sa'ándá ley choon.

**9** Dá ní kaa ta'ani na: "Viti kían veii keei ña kóni mií ní, tatá Ndios." Sa'á ñoó kándaq inio ña ní sadí Ndios íchi yatá, ta ní chína'a saqá na iin kq íchi noo yo.

**10** Ta sa'á ña ní kee Jesús ña kóni Ndios, dá ní kuu ní nduvii yo noo Ndios, chi ní doko ná yikí koñu ná sa'á iin rá iin yó, ta iin tó'ón dáá vá ta'ándá ní kee na dión, ta daá kuití vá ndáya'i ña ní kee na.

**11** Ta mián ndaq kíán ña iin rá iin kuu kuu ndíta ta duti xínuáchi rá ini ve'e ño'o, ta tóo tóo chíñó'o ra kíti, ta tóo tóo dóko ra ña'a noo Ndios sa'á kuachi na ñoo ra. Tído ko kández ta'on ña'a ñoó dándóoan kuachi ñayuu noo Ndios.

**12** Tído Cristo, iin tó'ón dini vá ta'ándá ní doko ná mií ná ní xi'li na sa'á kuachi ndidaá ñayuu, ta daá kuití vá ndáya'i ña ní kee na. Ní ndi'i, dá ní naqoo na xoo kuá'a Ndios.

**13** Ta ñoo ió ná ndáti na ndá ná kasandaá kuu nataán Ndios ta xiní u'u ñaa tixi sa'a ná.

**14** Iin tó'ón dáá vá ta'ándá ní doko Jesús mií ná, ta kúú iin íchi vá ní dankoo ndaq ná ñayuu ní ndvii ná noq Ndios.

**15** Ta ña yó'o ta'ani xí'o Espíritu iii Ndios ña kándaa ini yoo, dá chi dinñó'ó ku kaá ná di'a:

**16** Ki'o di'a kandooi keei xí'ín ná ñoo Israel tá ná kasandaá kuu dáá ñoo, kaá sato'o yoo Ndios:

Chi ini nío ná ko'in chikaai leyi, ta ini ñaxintóni ná taai ña.

**17** Ta kaá ta'ani na di'a:

Ko'in kí'o ká'ano inij sa'á kuuachi ná, ta ni iin kuu ta'ón o ndíko'on inij sa'án, xí'ín sa'a iin rá iin ña kini ní kee na.

**18** Ta viti, sa ní xí'o ká'ano ini ná sa'á kuuachi yoo, sa'á ñoo ko xínñó'ó ku yoo doko yo ña'a noo ná sa'án.

**19** Kana'á ndó, ñani miíl, ña ió tandee iní noo yoo ku'u yó noo iij cháá ku, noo ió mií Ndios sa'á níij Jesucristo, kirá ní xita sa'a yoo.

**20** Chi ní nono iin íchi saá noo yoo, iin íchi takkí, dá chi ní nono vá noo tákaa dá'on sadí noo yoo ku'u yó noo iij cháá ku sa'á ña ní doko Jesús yíkí koño ná sa'a yoo.

**21** Viti kían kómí yó iin duti ndáya'i cháá ku, ná ió dándáki ná ve'e Ndios,

**22** sa'á ñoo ná natuu yati yó noo Ndios xí'ín iin nío ndaq, ta ná kandeé ká'ano ini yoo ña natiin va'a na yó, chi sa'á ña ní ndvii nío yoo, sa'á ñoo ko kútúú ku ini yoo sa'á kuuachi ní kee yó, ta sa ní ndvii ná níl yoo xí'ín takuií vii.

**23** Sa'á ñoó ná kuita toon yó xí'ín t<sub>andee</sub> iní kómí yó, ta ná dá'a ni nakani kuách<sub>i</sub> ini yó, dá ch<sub>i</sub> iin ná nda<sub>a</sub> nda<sub>o</sub> kúú ná ní xí'o t<sub>andee</sub> iní yó'o noo yó.

**24** Ta ná ka'i ini yó ndi keeá ka'an ni'ini yó noo iin rá iin yó, dá ná ku'u sátá'an ini yó sa'a yó, ta ná kee yó ña va'a.

**25** Ta ná dá'a ni koo ini yó dánkoo yó ña nditútí yó kandañ<sub>o</sub>'o yó Ndios tát<sub>o</sub>'on kí'o kée dao k<sub>a</sub> ñayuu. Di'a ná ka'an ni'ini yó noo iin rá iin yó, ví'lí ka ví viti, ch<sub>i</sub> kánda<sub>a</sub> ini yó ña sa kua'an kuyati kuu nandió koo Jesús kasa<sub>a</sub> ná.

*Ná dá'a ni kí'o yó mií yó ña kaño'o tuku yó tixi ndá'a kuachi*

**26** Tido tá ná kí'o yó miíá ña kaño'o tuku yó tixi ndá'a kuachi xían nani sa ná'á yó to'on nda<sub>a</sub> Ndios, dá kían k<sub>o</sub> t<sub>a'</sub>ón iin k<sub>a</sub> ña'a kuu dok<sub>o</sub> yó noo Ndios, dá kandoo vii yó noo ná.

**27** Sava'a ña ndáti yó ni'í yó kúú ña ka'i nda<sub>o</sub> ndo'o yó tá ná kuita yó keyík<sub>o</sub> sa'a yó noo Ndios. Noó, dá kuei yó noo sá'ano it<sub>a</sub> ñó'ó, ña kían dánaá ndidaá ná xiní xíxi Ndios.

**28** Ta ndidaá ñayuu k<sub>o</sub> ní xíin kueídó'o ley Moisés, ni lú'u ña maní o kóo sa'a ná xían nani ní sa kuita uu o oní ñayuu xí'o to'on ña miílan nda<sub>a</sub> ní ya'a na, dá kían ka'ání ñaá t<sub>a</sub> né'e choon.

**29** ¿Á k<sub>o</sub> ná'á ta'on ndó ña ka'i k<sub>a</sub> ví ndo'o ná kénóo Jesús, ná kúú de'e Ndios? Ch<sub>i</sub> kíán tát<sub>o</sub>'on kí'o séin ni'ini ñaá ná, ta k<sub>o</sub> nákoní ná ní Jesús, kirá ní daxínk<sub>o</sub> ña ní kandoo Ndios kee na xí'á, kirá ní nduvii ñaá noo ná, ta yá'a na dár'u'u ná Espíritu ij, ná kée kuá'á ña maní xí'á.

**30** Dá ch̄i ná'á va'a yó ndá yoo kaá di'a: “Noó yu'u ni yá'a na, ta mií vá yu'u kúú ná ndak̄a kuendá noo ná”, kaá Ndios, ná kúú sato'o yo. Ta kaá ta'ani tuti mií ná: “Miían keyík̄o Ndios, ná kúú sato'o yo, sa'a ná ñoo ná.”

**31** Nandéé k̄a vían ka'í ndo'o ñayuu kée dión tá ná kuéi na noo ndá'q Ndios t̄akí.

**32** Ndik̄o'on ini ndo tátó'on k̄i'o ni ndo'o ndó nda míí sa'a tá ni dátóon Ndios ñaxintóni ndo xí'in ña ndaa, ch̄i ni sa'ndita ndaa ndo tein t̄andó'ó ná'ano ni sa'ndo'o ndó.

**33** Ch̄i ni kenóo kini ñayuu ndo'ó, ta ni kendava'a na xí'in ndó noó ñayuu kuá'a, ta dao k̄a ta'ándá ni xí'o ndó mií ndó ña ndo'o dáó ní o ndo xí'in ñani ndo.

**34** Ta ni sa'q̄an ta'ani ndó ni ku'u ini ndo sa'a ná nō'o ve'e k̄aa. Ta ni xí'o ndeé iní ndo tá ni xio ndaa ñayuu ña'ndó, vat̄i daá ni kadij iní ndo, dá ch̄i ná'á ndó ña va'a cháá k̄a ña'natiiñ ndó chí induú, ta ni iin kuu t̄a'ón o túúán.

**35** Sa'a ñoó o sa'ndákoo ndó t̄andeé iní kómí ndó, dá ch̄i miían ndaa kuiti ká'ano nda'o ña va'a natiiñ ndó noo Ndios.

**36** Ta miían ndúsä kánian k̄i'o ndeé iní ndo, dión dá kandeé ndó kee ndó ña kóni Ndios, nda daá ví natiiñ ndó ña ni kaa ná k̄i'o na noo ndo.

**37** Dá ch̄i di'a kaá tuti ij Ndios:  
Sa yati va kasaq̄ ná ni kaai tanda'í saq̄, ta o kueé k̄a ná.

**38** Tido ná ni kandoo vii noo Ndios sa'a ña kándéé iní ñaá ná, noón kúú ná kataki chíchí.

Tido o náta'an ta'on inij konij ná tá ná dánkoo na ña kándéé iní ná yu'u.

**39** Tído yóó, ko kúú ta'ón yó na dánkoo ña kándéé iní yo ná, dá ko'ón yo naá yó. Di'a kúú yó na kándéé ká'ano iní ñaá, dá koni yo käkí nio yo.

## 11

### *Ki'o di'a dándáki ña kándéé iní yo Ndios*

**1** Dá chi ña kándéé iní yo Ndios kóni kaa ña kándéé ká'ano ini yo natiiñ yó ña ndáti yó ni'i yo noo ná. Ta ná'á káxí yó ña natiiñ yóan, va'ará ko túuan viti.

**2** Ta sa'á ña nij kändeé iní na sá'ano ñoo yo Ndios, sa'á ñoó nij nata'an ini Ndios nij xini ñaá ná.

**3** Ta sa'á ña kándéé iní yo Ndios, sa'á ñoó kándaq ini yo ña xí'ín to'ón nij kana yú'u mií ná nij kävá'a na ñayuu yó'o, sa'á ñoó kándaq iní ña nij kävá'a na ñayuu ndé'é yó viti xí'ín ña a ko túu.

**4** Ta sa'á ña nij kändeé iní Abel Ndios, sa'á ñoó nij doko rá ña va'a cháá ka noo ná o duú Caín, sa'á ñoó kaá tuti ij Ndios ña nij sa'kuu ra iin täqa ndaa, ta kaá ta'anian ña nij nata'an ini Ndios nij xini ña nij ni doko rá noo ná. Ta va'ará nij xi'i ra, tído ña'a nikee ra dána'a ij váán noo yo nda viti.

**5** Ta sa'á ña nij kändeé iní Enoc Ndios, sa'á ñoó nij ndaño'ó ni'ini ra ñayuu yó'o, chi ko ni xi'i ta'ón ra, chi ko iin ta'ón ná'á ndeí kua'an ra, dá chi ninaki'in ñaá mií Ndios. Tído tá ko ña'a naki'in ñaá ná, kaá tuti ij Ndios ña sa' nata'an nda'o ini na sa xini ñaá ná.

**6** Dá chi tá ko kándeé iní yo Ndios, dá kílan ni iin kuu täón o náta'an ini na koni na yó. Dá chi tá kóni yo kane'e tá'an va'a yó xí'ín ná, dá kílan kánian kandísia ndaq yo ña ió na, ta káni ta'anian kandísia yó ña miílan ndaq kuiti kemáni ná na nándukú ñaá.

**7** Ta sa'á ñaq ni kandeé iní Noé Ndios, sa'á ñoo ni seídó'o ra ñaq ni kasto'on Ndios xí'ín rá sa'á iin ñaq'a ko xinú ra koo, chi ni ndil'i ini ra ni kav'a ra iin barco noó ni kaki mií rá xí'ín ndidaá na ve'e ra. Ta sa'á ñaq ni kandeé iní ra Ndios, sa'á ñoo ni kandoo ndidaá ka ñayuu kúu na ñayuu kíni, ta ni xil'i na, ta ni ni'i Noé ñaq ni kandoo va'a ra noo Ndios sa'á ñaq ni kandeé iní ñaa rá.

**8** Ta sa'á ñaq ni kandeé iní Abraham Ndios, sa'á ñoo ni seídó'o ra noo ni ka'an Ndios tá ni kana na ra ñaq kían ko'on ra natüin ra ño'o, ñaq ni kaa na ki'o na noo rá. Dá ni kee ra kua'an ra, va'ará ko ná'a rá ndeí saq ra.

**9** Ta sa'á ñaq ni kandeé iní ra Ndios, sa'á ñoo ni saio ra noñó'o ni kaa na ki'o na noo rá tátó'on ki'o ió iin ta tukü, dá chi ni sa io ra ve'e ñíi kíti, mií rá xí'ín de'e ra Isaac, xí'ín de'e ñání ra Jacob, tá'an ra ni natüin dáo xí'ín rá tq'on ni xí'o Ndios noo rá.

**10** Ta ni xí'o ndeé iní ra, dá chi ni sa ndati ra ni'lí rá iin ká va ñoo noo koo ra, ñaq kían ni chiná'a mií Ndios sa'a, ñaq kían ni nataó mií na, ñaq kían ni kav'a mií na.

**11** Ta sa'á ñaq ni kandeé ta'ani iní Sara Ndios, sa'á ñoo ni kasandaá'an ño'o de'án, va'ará o kúu ta'on kandei de'án. Ta va'ará iin ñá sá'ano kían, tido ni kandeé ií váán ni dakákián xi, dá chi ni kandisaán ñaq iin na ndaq ndaq o kúu na ni xí'o tq'on nooqan ñaq koo de'án.

**12** Ta dión ta'ani Abraham, va'ará sa yati kuu ra, tido ni kasandaá ra kúu rá tatá noó kua'a ndaq o ñayuu tátó'on ki'o kua'a kúu tijnoo, tátó'on ki'o kua'a kúu ñotí ndeí yú'u taño'o.

**13** Ta ndidaá vá ñayuu yó'o ni kandeé iní na Ndios ndaq noó ni xil'i na. Ta ko ni natüin na ñaq ni

kaa Ndios ki'o na, tído ní xini ná ñaq kee na chí noo xí'ín ñaxintóni ná. Ta ní kandísá ndaaq ná ñaq dión koo, ta ní kadíj ini ná. Ta ní nakoni ná ñaq ná tukú vá kúú ná, ná xionoo ndava'a ñayuu yó'o kúú ná.

<sup>14</sup> Ta sa'á ñaq ní nakoni ná ñaq kúú ná ná tukú ñayuu yó'o, sa'á ñoo kándaa inio ñaq iin ká va ñoo ndáti na kakuu ñoo ná.

<sup>15</sup> Dá chí tá ní nákaní ini ná sa'á ñoo ná, ñaq ní dankoo na tá ní kankuei na xionoo na, dá kían vatí ij ví nandió kuéi na no'ó ná, ní kúú.

<sup>16</sup> Tído iin ká ñoo ndato cháá ká va ní ndí'i ini ná kandei na, ta ñoo ñoo kúú ñoo nákaq induú. Sa'á ñoo kó xíka'an ta'on noo Ndios chínaní ná mií ná ñaq kúú ná Ndios noo ñayuu yó'o, dá chí ní kenduu ná iin ñoo chí induú noo kandei na.

<sup>17</sup> Ta sa'á ñaq ní kandeé iní Abraham Ndios, sa'á ñoo kua'an rä dokö rá de'e ra Isaac tátó'on ní kaa Ndios xí'ín rá, ndé'lá á kandéé ká'ano iní ñaá rá. Ta va'ará ndáti ra natiin ra ñaq ní kaa Ndios ki'o na noo rä, tído ní sa'io nduu rä chiñó'ó rä iin tó'ón diní de'e ra,

<sup>18</sup> chí di'a ní kaa Ndios xí'ín rá: "Xí'ín sává'a de'ón Isaac kakuu ná ve'ón."

<sup>19</sup> Tído ní kandaaq ini Abraham ñaq ió choon noo ndá'á Ndios ñaq dánátaki ná ná ní xi'i. Ta viti ná keeá kuendá ñaq ní xi'i va Isaac, ta ní nataki va xi ní kee Ndios, chí kó ní sóno ta'on na kuu xi.

<sup>20</sup> Ta sa'á ñaq ní kandeé iní Isaac Ndios, sa'á ñoo ní kemáni rá de'e ra Jacob xí'ín Esaú xí'ín to'on va'a, ñaq ní kaa Ndios kee na xí'ín rá cháá ká chí noo.

<sup>21</sup> Ta sa'á ñaq ní kandeé iní Jacob Ndios, sa'á ñoo tá sa'ati kuu rä ní kemáni rá ndin nduu de'e José xí'ín to'on va'a. Ní ndí'i, dá xí'ín ndéé karrotí rä ní sa'ati rä ní sa'ati rä, dá ní keká'ano ra Ndios.

**22** Ta sa'á ña ni kandeeé iní José Ndios, sa'á ñoó tá sa yati kuu rä ni kasto'on ra ndi koo kankuei na ñoo Israel Egipto ko'on na, ta ni sa'anda rä choon ndi kee na xí'ín lása rá.

**23** Ta sa'á ña ni kandeeé iní na ve'e Moisés Ndios, sa'á ñoó tá ni kakí ra, dá ni chikáa de'é ñaá ná oní toon yoo, dá chì luu nda'o ni sa kaa ra tá ni sa io leé rá. Sa'á ñoó ko ni yu'u ta'on na kujo kao na choon ni sa'anda rey Faraón ña kánian kuu ndidaá takuálí yíí.

**24** Ta sa'á ña ni kandeeé iní Moisés Ndios, sa'á ñoó ko ni xíin ra kananí rá kakuu ra de'e noó de'e dí'i rey Faraón tá ni kuyatá rá.

**25** Di'a ni ndukú rá ndo'o nío rá xí'ín na ñoo ra, na kúú ñoo Ndios, ta ko ni xi'o ra mií rá koo dij tóo ra tein kuachi.

**26** Dá chì ni nakani ini rä ña va'a cháá ká kee ra tá ná naki'o ra mií rá ndo'o naní nío rá sa'a Cristo, ná tanda'á Ndios kii dákaki ñaá, o duú kaan kakomí rá ña kuiká ió noó na ñoo Egipto, dá chì ndáti ra natiin ra ña ni kaa Ndios ki'o na noo rá.

**27** Ta sa'á ña ni kandeeé iní rä Ndios, sa'á ñoó ni kana ra ñoo Egipto, ta ko ni yu'u ta'on ra, va'ará xido nda'o ini rey Faraón xiní ñaá rá. Ta ni xi'o ndeeé iní rä, dá chì kée ra tátó'on xiní rä Ndios, va'ará ko kandeeé yó koni xí'ín noo yo ná.

**28** Ta sa'á ña ni kandeeé iní rä Ndios, sa'á ñoó ni chindú'u rá ña kian keká'ano na Israel víko pascua. Ta tein víko pascua yó'o ni sa'anda rä choon ña ná ke'i na yú'u yé'é ná xí'ín nij borrego, dá ná dá'a ni kuu de'e noó na kee ángel né'e choon ña ka'ání de'e noó na ñoo Egipto.

**29** Ta sa'á ña ni kandeeé iní na Israel Ndios, sa'á ñoó ni ya'a na noó Taño'o Kuá'a tátó'on ya'a na

noñó'ó ichí. Ta dión ta'ani n̄i ka'án t̄a Egipto chika'anda r̄a tátó'on n̄i kee mií ná, tído n̄i kāndaa r̄a, dá n̄i xi'i r̄a.

<sup>30</sup> Ta sa'á ñ̄a n̄i kandeé iní na ñoo Israel Ndios, sa'á ñ̄oó tein usaq kúu n̄i kaq̄ noo na sat̄a náo ñoo Jericó, ta kúu n̄i q̄on vaan.

<sup>31</sup> Ta sa'á ñ̄a n̄i kāndee iní iin ñá'a díkó mií naní Rahab Ndios, sa'á ñ̄oó ko ní xi'an xí'ín dao k̄a ñ̄a ñ̄ooan, na ko ní xíin kueídó'o Ndios, chí ni nat̄iin va'án ve'án t̄a Israel, tá'an r̄a n̄i sa'an n̄i n̄aní ñoo Jericó ñoo.

<sup>32</sup> ¿Ndí kián ka'an cháá kai xí'ín ndó sa'á ñ̄a yó'o? Chí ko nónói nakani ndi'ii sa'á ñ̄a n̄i kee Gedeón, xí'ín sa'á ñ̄a n̄i kee Barac, xí'ín sa'á ñ̄a n̄i kee Sansón, xí'ín sa'á ñ̄a n̄i kee Jefté, xí'ín sa'á ñ̄a n̄i kee David, xí'ín sa'á ñ̄a n̄i kee Samuel xí'ín sa'á ñ̄a n̄i kee dao k̄a profeta,

<sup>33</sup> chí sa'á ñ̄a sa kandeé iní r̄a Ndios, sa'á ñ̄oó sa kandeé r̄a sa dandáki ra dao k̄a ñoo, ta sa kee ra ñ̄a ndaa, ta sa nat̄iin ra ñ̄a n̄i kaa Ndios k̄i'o na noo r̄a, ta sa kāndee r̄a sa sadí r̄a yú'u ndika'a,

<sup>34</sup> ta sa kāndee r̄a sa nda'o r̄a ñ̄o'o deen k̄ei ita, ta sa kāndee r̄a sa kaki ra noo espada. Ta va'ará ko kuíi k̄a ndéé r̄a, tído mií Ndios n̄i xi'o ndéé r̄a, sa'á ñ̄oó sa ní'i r̄a ndéé sa naá r̄a xí'ín dao k̄a ñoo, ta sa kāndee r̄a sa taxí r̄a t̄a xiní u'u tá'an xí'ín r̄a.

<sup>35</sup> Ta sa'á ñ̄a n̄i kāndee iní dao na ñá'a n̄i sa ndei sa na'á Ndios, sa'á ñ̄oó n̄i nataki tá'an na, na n̄i xi'i.

Tído dao k̄a ñayuu Ndios n̄i ndo'o naní níó ná, ta n̄i xi'i na sa'a Ndios, tído ko ní sa'an na dánkoo na ñ̄a kāndee iní na Ndios, dá chí ná'a ná ñ̄a nataki na kandei va'a cháá k̄a na kee Ndios.

<sup>36</sup> Ta dao k̄a na n̄i kediki ndaa ñaá t̄a kini, ta ni kani ñaá r̄a xí'ín chirrión, ta dao k̄a na n̄i kató r̄a

xí'ín cadena, ta n̄i sadí ñaá rá ve'e k̄aa.

<sup>37</sup> Ta dao k̄a n̄a n̄i sa'áni rá xí'ín yuu, ta dao k̄a n̄a n̄i sa'anda dao ra xí'ín espada, ta dao k̄a n̄a n̄i xirndodó rá, dá ná ya'a na kee na kuachi, ta dao k̄a n̄a n̄i sa'áni rá xí'ín espada. Ta yó'o yó'o n̄i xionoo na, ta ndañi borrego xí'ín ñi kítí n̄i sa ndixi na. Ta ñayuu kúnda'í ndaño n̄i sa kuu na, ta sa ndo'o ndaño n̄o ná, ta sa kendava'a ndaño ñayuu xí'ín ná.

<sup>38</sup> Ta ñayuu ndáya'i ndaño noo Ndios n̄i sa kuu na yó'o, ta k̄o kánian n̄i'í ñayuu ñayuu yó'o ña kandei na xí'ín ná, ta vatí xí'an daá sa xionoo ndavá'a na noo kúú ño'ó ichí, xí'ín noo kúú yúku, xí'ín noo kúú káo, xí'ín noo kúú da'o.

<sup>39</sup> Ta n̄i nákoní Ndios ndidaá na yó'o sa'á ña sa kandeé iní ñaá ná, tído k̄o ní nátiin na ña n̄i kaa Ndios k̄i'o na noo ná,

<sup>40</sup> dá chí ña va'a cháá k̄a ko'ón Ndios k̄i'o na noo ná, ta n̄i chítuu túo ña Ndios, chí kóni n̄a ña natiin nduú yo ña dánkoo vii ná yó xí'ín ñayuu ñoó.

## 12

*Ná kande'é yó iin tó'ón Jesús, ta keeyó tátó'on k̄i'o  
ké mií ná*

<sup>1</sup> Dión ví kua'a n̄i sa kuu ñayuu n̄i sa kandeé iní Ndios, ta xí'o na kuendá noo yo, ta káo noo na yó tátó'on k̄i'o káo noo ñaá viko. Sa'á ñoó ná taó xóo yó ndidaá tá'än ña'a kétéein noo yo xí'ín ndidaá kuachi ña sadí noo yo, ta ná koo ini yo taxí tá'an yó xí'ín tāndeé iní ko'ón yo chí noo. Ná dá'a ni katuu yó.

<sup>2</sup> Ná kande'é yó iin tó'ón diní Jesús, dá chí mií ná kúú n̄i xí'o ña kandeé iní yo ná, ta mií ná dákinkuei yó ndaño noo kánian kasandaá yo ña

kandeé iní yo ná. Chi sa'á ña ná'á ná ña ni'i ná ña kadij iní na tá ná ndi'i, sa'á ñoó ni xi'o na mií ná ni ndo'o ní o ná ndika cruz, ta kó ní sá ne'e na tandíni ña kíán iin ña ka'an noo kuu na ndika cruz. Ndi'i daá, dá ni nakoo na xoo kuá'a Ndios, noo ío na dándaki na.

<sup>3</sup> Kandeé ndó ña ki'o dión ni ndo'o Jesús ni kee ñayuu kíni xiní u'u ñaa, dá kían ná dá'a ni kuitá ndo, ta ná dá'a ni ndiko ndó tá ndo'o ní o ndo.

<sup>4</sup> Dá chi va'ará ndó'o ní o ndo sa'á ña ko xiín ndo kee ndó kuachi, tido kó ña'q ta'on ka'áni ná ndo'ó tátó'on ni kee na xí'in Jesús.

<sup>5</sup> ¿Á sa ni nandodó va ndó ña ká'an ni'ini tuti ij Ndios noo yo? Ta tátó'on ká'an ni'ini iin tatá noo de'e ra, ki'o dión ká'an ni'inián noo yo, dá chi kaáan:

De'e ló'o miíi, o sa kú'ichi inon tá ndéndaq ñaa sato'o yo Ndios,

ta ná dá'a ni kutúú inon tá dánani na yo'ó,

<sup>6</sup> dá chi ndidaá na kú'u ini sato'o yo Ndios sa'a, ndéndaq ñaa ná,

ta dándó'o na ní o ndidaá na ni natiiñ ña kakuu na de'e na.

<sup>7</sup> Sa'á ñoó ki'o ndee iní ndo tá ndéndaq ñaa Ndios, dá chi ki'o dión kée na xí'in ndó sa'á ña kúú ndo de'e mií ná. Dá chi, ¿ndi káa iin de'e kó ndéndaq ñaa tatá ra?

<sup>8</sup> Tido tá kó ndéndaq Ndios ndo'ó tátó'on ki'o ndéndaq na dao ká de'e na, dá kían kó kúú ta'on ndo de'e na, de'e nda'í va kúú ndó.

<sup>9</sup> Dión ni ndo'o yó xí'in tatá yo ñayuú yó'o tá ni sa kuu yó takuálí, ni ndendaq na yó, ta ni sa io ña ño'o yó noo ná. Sa'á ñoó, ¿á kó ná'á ta'on ndó ña kánian

ndi'i cháá ką ini yo kueídó'o yó tatá yo Ndios, ną ió inđuu, dá ná koniq kataki chíchí yó?

**10** Tatá yo ñayuu yó'o nı ndendaq rą yó cháá tiempo tát'on ki'o nı ka'án mií rá. Tido tatá yo Ndios kúú ną ndéndaq ną yó, dá keva'a yó noo ná, dá katı'a yó koo vii yo noo ná tát'on vii mií ná.

**11** Ta kq íin ta'on náta'an ini tá ndéndaq ñaa tatá xi, di'a tá'u'u ini xi tá ndó'o xi dión. Tido ña va'a mií vá xí kián, dá chi cháá ką chí noo kasandaá xi koo va'a ini xi, ta katı'a xi kakuu xi ñayuu kendísá'ano sa'a ña nı ndo'o níó xí.

*Ki'o di'a ndo'o ñayuu ko xiín natiin ña manı xí'o  
Ndios noo ná*

**12** Ta viti ndane'e ndó ndá'a ndo xí'ín ndée, ta ná chikata ndakí ndo kondó ndo. Ná dá'a ni ndiko ndó.

**13** Ná konó ndó iin íchi ndaq noo kaka ndó, dá kían ná dá'a ni natani cháá ką sa'a ndo, ña nı xió kodo, dá kían ná nda'aan.

**14** Ta koo ini ndo kandei va'a ndó xí'ín ndidaá ñayuu, ta koo ini ndo koo vii ndo noo Ndios, dá chi na kq kée dión, ni iin kuu tą'ón o koní ną sato'o yo Ndios.

**15** Koo ini ndo kandaa tá'an ndó, dá kían ni iin ndó ná o kána xoo noó ña manı nı kee Ndios sa'a ndo. Chi oon ni ví kakuu iin káa mií ndó tát'on iin yo'o ovą, dá dátų́ ndó dao ką ndo, dá kasá'a ndiko dao ką ná kee ndó.

**16** Ta kaon koo ndó, dá ná dá'a ni kee iin káa ndo'o kuachi xí'ín ną kq kúú ñadi'í ndo o yíl ndo. Ta ná dá'a ni kenóo ndó ña'a Ndios tát'on ki'o ni kee Esaú, dá chi sa'a iin ko'o ndéi nı daon tá'an ra ña kánian natiin ra sa'a ña kúú rá de'e noo.

**17** Ta sa ná'á vá mií ndó ña tá ní ndi'i daá, dá ní kasá'á ndá'í sáki ra xíka ra ta'i rá noo tatá ra, ña kían vei noo Ndios sa'á ña kúú rá de'e noó, tído kó ní kández ta'on ra natiin ra ña, ta kó ní kúú ta'on nadaon ra ña ní kee ra, va'ará ní sakí ra xí'ín ndirá noo rá.

**18** Ta kó ní kasandaá ndo noo íin iin yúku, ña kían kuu dák'o on ndá'a ndo tátó'on ní ndo'o na sá'ano ve'e yó tá satá, chí tá ní saq ná noo íin yúku ñoo, deén nda'o kái itaqan, íin naá nda'o noo íian, ta ño'omá tóón ndúchí ní náka'aní dinján, ta ní'i xido oon kána tachi déen ñoo.

**19** Tá ní seídó'o na sá'ano ve'e yó ña ní'i nda'o ní tuu trompeta, ña ní'i nda'o ní ka'án tachi Ndios, dá ní seí nda'í ñayuu ñoo ña ná dá'a ká ni ka'án na,

**20** dá chí ní yu'ú nda'o na tá ní seídó'o na choon ní ta'andá noo ná, chí ní ka'án ña ní mií ná, ta ní iin tó'ón kítí ndáka na o kúú kakó'on yúku ñoo, dá chí tá kóó, dá kánian kuu na xí'ín yuu, o xí'ín iin yúchi.

**21** Ta sa'á ña xíxi nda'o kúú ña ní xini na, sa'á ñoo ní kaa Moisés: "Ndéi níno oon ví yu'u ña yu'íí", kaá rá.

**22** Tído ndo'ó, sa ní kuyati ndó noo íin yúku Sion noo nákaa ñoo Ndios tákí, ña kúú ñoo Jerusalén nákaa induú, noo ndéi kua'á nda'o mil ángel.

**23** Ta ñoo kúú noo ndítútí ndi'i na mií noo ní kana Ndios, ta kándodó kuu ná induú. Ta ñoo ió mií Ndios, na kékýo ndaá sa'a ndidaá tá'án ñayuu. Ta ñoo ndéi ta'ani ní o ná ní kandoo vii noo Ndios, chí ní ní'i ná ña kakuu na tátó'on kí'o kóni Ndios.

**24** Ta sa ní kuyati ta'ani ndó noo Jesús, na ní ka'án sa'a yo noo Ndios, dá ní kandoo na kee na iin ña saá xí'ín yó. Ta ió ta'ani kuendá ndo xí'ín níj ná, kirá ní xita sa'a ndo. Ta níj va'a cháá ká kúú rá o

duú nij Abel, chj ko xíka ya'i ra sa'á kuachi táto'on nij kee nij Abel.

25 Ta ná dá'a ni kedó'ó ndó mií ndó noo ká'an Ndios. Dá chj ko ní kaqki ta'on na sá'ano ñoo yo sa'á ña nij kedó'ó ná mií ná noo nij ka'an Ndios noñó'o yó'o. Ta ví'i ka ví ndo'o yó tá ná kedó'ó yó mií yó noo ká'an Ndios nda induú.

26 Ta xí'in to'on ni ka'an mií ná nij dakídi ni'ini na sava'a noñó'o yó'o tá sataq, tído viti kaá na di'a: "Ko'on tukui keei dión, tído o duú noñó'o yó'o oon ni ko'in dákídi ni'ini, nda induú dákídi ni'ini ta'anii."

27 Ta sa'á ña nij kaa na "ko'on tukui keei dión", sa'á ñoó kándaq inio ña ko'on na dítá ná ndidaá ña kuu kidi ni'ini, ña nij kava'a na ñayuú yó'o, dá kandoo ndidaá ña o kuu kidi ni'ini.

28 Ta viti, sa'á ña nij il yo noo Ndios iin ñayuú saá noo dándáki na, ña kían ni iin kuu o kidi ni'ini, sa'á ñoó daá kuití ná naki'o yó ndivé'e noo Ndios. Ta kj'o dión ná koni kuáchí yó noo ná, ta ná kayu'ú ni'ini yó na, ta ná koo ñañó'o yó noo ná, dá ná nata'an ini na koni na yó.

29 Dá chj táto'on kj'o kúú ño'o ita chíñó'o ndidaá ña'a, kj'o dión kúú tatá yo Ndios.

## 13

*Ki'o di'a kánian kee yó sa'á ña kándéé iní yo Jesús*

1 Q sa koo ini ndo dánkoo ndó ña kú'u sátá'an ini ndo sa'á ndo.

2 Ta ná dá'a ni nandodó ndo natiin va'a ndó ndi ndáa mií ñayuu tá nij kasáq na ve'e ndó, dá chj sa'á ña nij natiin va'a ñaá dao ñayuu, sa'á ñoó nij natiin

na ángel n̄i kii noo Ndios n̄i saa ve'e na, va'ará ko ní kándaq̄ ini n̄a ndá yoo kúu ná.

**3** Ta koo ini ndo ndiko'on ini ndo sa'a n̄a n̄ó'o ve'e k̄a, ta kee ndó kuendá n̄a nákaa nduú ndo xí'ín ná. Ta dión ta'ani kando'o ndó xí'ín n̄a kéndava'a ñayuu xí'ín, ta kee ndó kuendá n̄a n̄íi mií ndó kéndava'a na xí'ín.

**4** Ta kana'a ndó n̄a iin n̄a va'a kián n̄a tanda'a ñayuu. Ta iin n̄a vii kián n̄a kídi t̄aa xí'ín ñadi'lí r̄a. Tido ndidaá ñayuu kídi xí'ín n̄a k̄o kúu ñadi'lí n̄a o yíi ná, xí'ín n̄a kée dao k̄a kuach̄i ka'an noo xí'ín n̄íi ná, noón kúu n̄a miían ndaqa kuiti ndo'o níó ná kee Ndios.

**5** Ta o sa kátoó téí ndo n̄a kuiká, kua'án ndo kadii iní ndo xí'ín n̄a'sa ió noo ndo, dá ch̄i di'a n̄i kaa mií Ndios: "Ní iin kuu t̄a'ón o dáyaa ndá'lí yo'ó, ta ni kuu t̄a'ón o dánkoo ndava'i yo'ó."

**6** Sa'a ñoó kuu kaa yo di'a xí'ín tandeeé iní: Miían ndaqa kuiti sato'o yo Ndios kúu n̄a chíndeé n̄aá, sa'a ñoó ni k̄o yu'ií xiníi ndi ndáa mií vá n̄a'a ná kee t̄aa ñayuu yó'o xí'ín.

**7** Daá kuití ndiko'on ini ndo n̄a n̄i dáná'a noo ndo, ch̄i mií ná n̄i dáná'a to'on Ndios noo ndo. Ta ndiko'on va'a ini ndo n̄a kuá'a nda'o n̄a va'a n̄i kana noó n̄a sa'kee na, ta kandeé iní ndo Ndios tátó'on sa'kandeé iní n̄aá ná.

**8** Tátó'on k̄i'o kúu Jesucristo koni, k̄i'o dión kúu ná viti, ta k̄i'o dión kuií va kakuu na.

**9** Ná dá'a ni koo ini ndo ndiko'ndo n̄a to'ón dáná'a dao k̄a t̄aa, ta o sa kándia ndó tá dín dáná'a r̄a sa'a Jesús. Va'a cháá k̄a kián n̄a koo ndeé ndo xí'ín n̄a manj n̄i kee Ndios sa'a ndo, ta o duú sa'a n̄a seí ndo n̄a yó'o o n̄a káa tátó'on k̄i'o dáná'a dao k̄a r̄a. Dá

chi va'ará ndúndéé dao ñaqyuu kée na ñaq yó'o, tído ko chínđee ta'on ñaaá.

<sup>10</sup> Ní'lí yo ñaq va'a sa'á ñaq ni dokó Jesús mií ná noo Ndios tá ni xi'i ná. Ta ko tā'ón íchí tā dutí kékchóon ini ve'e ñq'o ná Israel ní'lí rá ñaq va'a yó'o.

<sup>11</sup> Né'e tā dutí kúú noó níj kítí kua'an ra ini ve'e ño'o noo kúú noó ij cháá ká, ta dókó ñaaá rá noo Ndios sa'á kuachí ñayuu. Ndi'i, dá chíñó'o rā yíkí koño ri nda noo kúú yu'u ñoo.

<sup>12</sup> Dión ta'ani ni ndo'o Jesús, dá chi ni xi'i ná nda noo kúú yu'u ñoo, ta xí'ín níj mií ná ni nduvii ñayuu ná.

<sup>13</sup> Ta viti ná kankuei yó ko'ó noó ni ndo'o nío Jesús yu'u ñoo, dá kían tátó'on kí'o ni kedíki ñaaá ñayuu, kí'o dión ta'ani ná ndo'o miái.

<sup>14</sup> Dá chi o dýú ñayuu yó'o nákaa ñoo noo kandeí chichí yó. Di'a nandukú yó iin ká ñoo, ñaq koo chí noo.

<sup>15</sup> Ta sa'á mií Jesús ná dokó yo to'on va'a, to'on ní'o noo Ndios ndidaá tā'an kuu, dión dá nakoni yo ná xí'ín to'on kankuei yú'u yo.

<sup>16</sup> Ta ná o sa nándodó ndo kee ndó ñaq va'a, ta koo ini ndo chínđee tá'an ndó xí'ín ñaq ió noo ndo, chi ñaq yó'o kían náta'an ini Ndios xiní ná, ñaq dókó yo noo ná.

<sup>17</sup> Ta koo ini ndo kueídó'o ndó ná ndítá dána'a noo ndo, ta kee ndó choon sa'ándá ná, dá chi nduú ñoó ndaá ná nío ndo, chi ná'a ná ñaq mián ndaa nakí'o na kuendá sa'á ndó noo Ndios. Tá kée ndó dión, dá kían xí'o ndó ñaq kádií iní ná, ta ná dá'a ni kunda'í iní ná, chi ni iin ñaq va'a o ní'lí ndo tá ná dákúnda'í iní ndo ná.

<sup>18</sup> Kaká ndo ñaq maní noo Ndios sa'á ndu'u, dá chi ná'a va'a ndu ñaq ió vii ñaxintóni ndú noo Ndios, ta

kóni ndu'ü kendúsá'ano ndu ndidaá tá'an ña'a.

<sup>19</sup> Ta seí nda'avíi noo ndo ña daá kaka ndo ña maní noo Ndios sa'l, dá ná chindeé ná yu'ü nandiō koo yachii koto ni'inii ndo'ó noo ndéi ndó xaan.

### *Ká'an na ndisá'án noo ndí'i*

<sup>20</sup> Ndios kúú ña xí'o ña ió va'a ini yo, ta mií ná kúú ña ni dñatáki Jesucristo, ña kúú sato'o yo, ta Jesús kúú mií ña ndáka léko, ta sa'á ña ni xí'o na nii ná ni xitá rä sa'a iin rá iin yó, dión, dá ni xinkoo ña ni kandoo Ndios kee na xí'a, ta daá kuití ndáya'i ña.

<sup>21</sup> Ta mií Ndios ná ki'o ña katí'a ndó kee ndó ndidaá tá'an ña va'a, dá kandeé ndó kee ndó ña kóni mií ná, ta kee ta'ani na xí'ín ndó ña nátan ini ña kee na sa'á ña ni xí'i Jesucristo sa'a yo. Ta daá kuití ná natiin na ñañó'ó. Dión ná koo.

<sup>22</sup> Ta seí nda'avíi noo ndo, ñani, ña ki'o ndeé iní ndo kueídó'o ndó to'on ká'an ni'inii noo ndo, chí cháá nda'o kúú to'on ni taaí kosaq noo ndo.

<sup>23</sup> Ta kana'á ndó ña sa ni yaa va ñani yo Timoteo ve'e kaa. Tá ná kasaq yachi xi yó'o, dá kandakai xi saai kandeé'i ndo.

<sup>24</sup> Ka'an ndo ndisá'án xí'ín ndidaá ña ndita dána'a noo ndo xaan kuendá ndu'u, xí'ín ndidaá ka ña kúú ñayuu Ndios. Ta natiin ndó ndisá'án tanda'á ndidaá ñani yo ndéi Italia yó'o kosaq noo ndo.

<sup>25</sup> Ta ná koo ña maní xí'o Ndios xí'ín iin rá iin ndó. Dión ná koo.

**Tuti yó'o kúú to'on Ndios, ta xí'o ña kuendá  
sa'a Jesús**

**New Testament in Mixtec, Tezoatlán (MX:mxb:Mixtec,  
Tezoatlán)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Tezoatlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Tezoatlán [mxb], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.l

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Tezoatlán

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

b81ac6b3-0ad5-5336-8d42-4c2703b04e9f